



NOTA INFORMATIVA cod. 355107 mod. Shabu 200.

i Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.

Modello del guanto: **cod. 355107 mod. Shabu 200.**

NERI Marchio del fabbricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati, dall'organismo notificato: RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia, n° 0498.

TAGLIE

| NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE | TAGLIE PREVISTE EN 420:2003+A1:2009 |
|---------------------------|-------------------------------------|
| S | 7 |
| M | 8 |
| L | 9 |
| XL | 10 |

Il livello di destrezza delle dita è pari a 5 di 5.

Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

CAMPO D'IMPIEGO

Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione.

Non usare a contatto con liquidi.

Le capacità protettive si riferiscono al palmo del guanto.

PITTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE

EN 388:2016



2242X

| RISCHI MECCANICI | MAX |
|---|-----|
| 2 abrasione | 4 |
| 2 taglio | 5 |
| 4 strappo | 4 |
| 2 perforazione | 4 |
| X Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999 (da A a F) | |

X: Il guanto non è stato testato per questa caratteristica, in quanto non applicabile.

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato. Le caratteristiche protettive si riferiscono al DPI nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

UTILIZZO

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature ecc.. Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI. Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

PULIZIA

È consigliabile che la pulizia avvenga con l'uso di detergenti compatibili con i materiali con cui è prodotto il DPI stesso, escludendo solventi e mezzi meccanici che possano danneggiarlo. Lasciarli asciugare all'aria prima di riutilizzarli.

CONSERVAZIONE

I guanti sono imballati in buste di polietene. I guanti devono essere conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo dai fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso. La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

NOTE

I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore). L'eventuale presenza di sostanze allergeniche sinora non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare eventuali casi osservati di ipersensibilità o di reazione allergica.

Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

* In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:



Marchio Comunitario Depositato n. 016928426
presso EUIPO - Alicante - Spagna

La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo:
www.nerispa.com



INFORMATIVE NOTE cod. 355107 mod. Shabu 200.

i Read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained here is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This briefing note must be kept for the duration of the PPE. Glove model: **cod. 355107 mod. Shabu 200.**

NERI Manufacturer's trade mark: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE The CE mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the [EU] Regulation 2016/425 and have been certified by the notified body: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia, n° 0498.**

SIZES

| OUR SIZE REFERENCES | SIZES CONTEMPLATED EN 420:2003+A1:2009 |
|---------------------|--|
| S | 7 |
| M | 8 |
| L | 9 |
| XL | 10 |

The dexterity level of the fingers is equivalent to 5 out of 5.

The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

RANGE OF USE

The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, cutting, ripping and perforation.

Do not use in contact with liquids.

The protective capacities refer to the glove palm.

PICTOGRAMS AND PROTECTION LEVELS

EN 388:2016



2242X

| MECHANICAL RISKS | MAX |
|---|-----|
| 2 abrasion | 4 |
| 2 cutting | 5 |
| 4 ripping | 4 |
| 2 perforation | 4 |
| X Cut resistance as per EN ISO 13997:1999 (from A to F) | |

X: The glove has not been tested for this characteristic, as it is not applicable.

Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use.

The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately. The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note. Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled.

CLEANING

It is advisable to use detergents compatible with the materials the gloves are made of, excluding all solvents and mechanical means that could damage them. Leave the gloves to dry in the air before using them again.

STORING

The gloves are in polythene bags. Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight. If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them.

How long the gloves will last depends on the use and care the user has.

NOTES

The gloves must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator). The presence of any allergenic substances is not known to the manufacturer at this time: please report any cases found of hypersensitivity or allergic reactions.

In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.

* In case of divergences between the different translations, the Italian version will exclusively apply.

For more information, contact:



Registered Community Trade Mark, no 016928426
c/o EUIPO - Alicante - Spain

The EU conformity declaration is available at following address:
www.nerispa.com



NOTE D'INFORMATION cod. 355107 mod. Shabu 200.

i Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI. Modèle du gant: **cod. 355107 mod. Shabu 200.**

NERI Marque du Constructeur: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE La Marque CE indique que ces gants sont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans le Règlement (UE) 2016/425 et ayant été certifiés par l'organisme notifié: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia, n° 0498.**

TAILLES

| NOS RÉFÉRENCES TAILLES | TAILLES PRÉVUES EN 420:2003+A1:2009 |
|------------------------|-------------------------------------|
| S | 7 |
| M | 8 |
| L | 9 |
| XL | 10 |

Le niveau de dextérité des doigts est de 5 sur 5.

Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.

CHAMP D'APPLICATION

Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforations.

Ne pas utiliser au contact avec des liquides.

La capacité de protection concerne la paume du gant.

PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION

EN 388:2016



2242X

| RISQUES MÉCANIQUES | MAX |
|---|-----|
| 2 abrasion | 4 |
| 2 coupure | 5 |
| 4 déchirure | 4 |
| 2 perforation | 4 |
| X Résistance à la coupure selon la norme EN ISO 13997:1999 (de A à F) | |

X: Le gant n'a pas été testé pour cette caractéristique, comme il ne s'applique pas.

X: The glove has not been tested for this characteristic, as it is not applicable.

Puisque les niveaux de prestation sont basés sur les résultats d'essais de laboratoire, ils peuvent différer des conditions réelles existantes sur le lieu de travail. Il est fortement conseillé de faire un essai au préalable pour vérifier l'effectivité aptitude des gants pour l'utilisation souhaitée. Les caractéristiques de protection concernent l'EPI neuf, en parfait état et encore jamais soumis à nettoyage.

</



NOTA INFORMATIVA cod. 355107 mod. Shabu 200.

Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorrecto do EPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI. Modelo da luva: **cod. 355107 mod. Shabu 200**.

NERI Marca do fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE A marcação CE indica que estas luvas são instrumentos de proteção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE) 2016/425 e que estão certificadas pelo órgão responsável: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia, nº 0498**.

TAMANHOS

| NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS | TAMANHOS PREVISTOS EN 420:2003+A1:2009 |
|--------------------------------|--|
| S | 7 |
| M | 8 |
| L | 9 |
| XL | 10 |

O nível de agilidade dos dedos é igual a 5 de 5. A luva responde às características de segurança somente se de tamano adequado e corretamente vestida.

CAMPO DE EMPREGO
A luva foi fabricada para proteger o usuário de riscos mecânicos os quais abrasão, corte, rotação e perfuração.
Não usar em contacto com líquidos.
A capacidade de proteções referem-se à palma da luva.

PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO



2242X

| RISCOS MECÂNICOS | MAX |
|---|-----|
| 2 abrasão | 4 |
| 2 tamanho | 5 |
| 4 rotação | 4 |
| 2 perfuração | 4 |
| X Resistência ao corte segundo EN ISO 13997:1999 (de A a F) | |

X: A luva não foi testada para esta característica, como não é aplicável.

Tendo em vista que os níveis de performance são baseados sobre resultados de testes em laboratório, eles podem diferir das reais condições existentes no lugar de trabalho. É aconselhável, então, fazer um teste preliminar das luvas para verificar a capacidade efectiva no uso desejado.

As características de proteção referem-se ao EPI novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza.

UTILIZAÇÃO

Antes de uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc... Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o EPI. A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa. Evitar o uso do EPI próximo a equipamentos em movimento ao qual poderia prender-se.

LIMPEZA

É aconselhável que a limpeza seja feita com o uso de detergentes compatíveis com os materiais com os quais é produzido o próprio EPI, excluindo solventes e meios mecânicos que possam danificá-la. Deixá-las secar ao ar livre antes de reutilizá-las.

CONSERVAÇÃO

As luvas são embaladas em pacotes de polietileno. As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes das fontes de calor e da luz directa do sol. Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. Pede-se ao usuário que se olhe e verifique a integridade da luva antes de colocá-la em uso. O tempo útil depende do uso e do cuidado que o usuário terá seguindo estes procedimentos.

NOTAS

As luvas devem ser descartadas observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto (depósito, incinerador). A presença eventual de substâncias alérgicas até esse momento não foi notificado ao fabricante. Pede-se que se comunique casos eventuais de hipersensibilidade e de reacção alérgica.

O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.

* Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.

Para informações posteriores, reportar-se a:



Marca Comunitária Depositada n. 016928426 em EUIPO - Alicante - Espanha

A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: www.nerispa.com



OPŠTE NAPOMENE cod. 355107 mod. Shabu 200.

i Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namenu ovde navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisnika prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštitne opreme. Model rukavice: **cod. 355107 mod. Shabu 200**.

NERI Znak proizvođača: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE Oznaka CE znači da su ove rukavice sredstvo lične zaštite i da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani u Uredbe (EU) 2016/425 te da imaju sertifikat saopštenog organa: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia, nº 0498**.

VELIČINE

| NAŠE OZNAKE VELIČINE | VELIČINE PREDVIĐENE U EN 420:2003+A1:2009 |
|----------------------|---|
| S | 7 |
| M | 8 |
| L | 9 |
| XL | 10 |

Nivo okretnosti prstiju je 5 od 5.

Rukavice ispunjava sigurnosne karakteristike samo ako je odgovarajuće veličine i pravilno navučena.

PODRUČJE UPORABE

Rukavice su izdelane, da bi zaštitile uporabnika pred mehaničkim rizikom kot so: abrazije, da se ne poreže, pred nategovanjem in perforsacijo. Ne koristiti u dodiru s tečnostima. Zaštitne sposobnosti se odnose na dlan rukavice.

PICTOGRAMI I STEPENI ZAŠTITE



2242X

| MEHANIČKE OPASNOSTI | MAX |
|---|-----|
| 2 abrazije | 4 |
| 2 posekotina | 5 |
| 4 cepljanje | 4 |
| 2 perfuracija | 4 |
| X Otpornost na razrezivanje oštrom predmetima EN ISO 13997:1999 (od A do F) | |

X: Rukavica nije testirana za tu karakteristiku, jer nije primjenjivo.

Stepeni učinka se baziraju na laboratorijskim testiranjima te se stoga mogu razlikovati od realnih uslova prisutnih na radnom mestu. Radi toga savetujemo da prethodno isprobate rukavice i proverite da li su stvarno podesne za željenu upotrebu. Zaštitne karakteristike se odnose na novu ličnu zaštitnu opremu, u dobrom stanju, koja nije podvravana postupcima čišćenja.

UPOTREBA

Prije upotrebe proverite da li su rukavice u dobrom stanju: dakle, da nema posekotina, rupica, naprsilina itd. U protivnom ličnu zaštitnu opremu treba odmah zamjeniti. Rukavice moraju da se koriste isključivo kod opasnosti predviđenih u ovim opštim informacijama. Izbegavajte upotrebu ove lične zaštitne opreme u blizini mašinskih delova u pokretu za koje bi mogla da zapne.

ČIŠĆENJE

Savetujemo da se čišćenje obavlja pomoću deterđenata podesnih za materijal od kojeg je izrađena sama lična zaštitna oprema, isključivo rastvarače i krute predmete koji bi mogli oštetići rukavice. Rukavice treba osušiti na vazduhu pre ponovne upotrebe.

ČUVANJE

Rukavice su pakovane u polietilenске vrećice. Rukavice treba čuvati u njihovoj originalnoj ambalaži, na čistom i suhom mestu, zaštićenom od izvora toploće i izravnog sunčeve svjetlosti. Ako se skladištenje vrši na prethodno opisan način, rukavice zadržavaju svoje karakteristike kroz duže vreme. Na korisniku je da pre stavljanja u upotrebu vizuelno provjeri integritet rukavica. Vek upotrebe zavisi od primene i pažnje koju im korisnik pridaje.

NAPOMENE

Rukavice se moraju zbrinjavati u skladu sa važećim lokalnim propisima iz tog područja (deponija, postrojenje za spaljivanje otpada). Dosad proizvođač u nije poznata eventualna prisutnost alergena. Molimo vas da obavestite o eventualnom pojavljivanju hipersenzibilnosti ili alergijske reakcije.

U slučaju fabričkih grešaka, lična zaštitna oprema će biti zamjenjena.

* Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.

Za dodatne informacije obratite se:



INFORMATIVNA OPOMBA cod. 355107 mod. Shabu 200.

i Pred vsako uporabo in vzdrževanjem si pazljivo preberite to informativno opombo. Tukaj prisotne informacije imajo namen pomagati in usmerjati uporabnika pri izbirji in rabici rukavic. Proizvođač in distributer ne bodo prevzeli nase odgovornosti v primeru nepravilne rabe rukavic. Ta informativna opomba mora biti shranjena za ves čas trajanja rukavic. Model rukavice: **cod. 355107 mod. Shabu 200**.

NERI Marca proizvođača: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE Markiranje CE pomeni, da so te rukavice pripravne za individualno zaščito in so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami smernic Uredbe (EU) 2016/425, potrjene pa so bile s strani uradnega organizma: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia, nº 0498**.

MERE

| NAŠE ORIENTACIJSKE MERE | PREDVIDENE MERE EN 420:2003+A1:2009 |
|-------------------------|-------------------------------------|
| S | 7 |
| M | 8 |
| L | 9 |
| XL | 10 |

Nivo gibljivosti prstov je 5 od 5.

Rukavice ustrezajo varnostnim zahtevam zgolj ob pravilnem nošenju rukavice ustrezne velikosti.

PODROČJE UPORABE

Rukavice so izdelane, da bi zaštitile uporabnika pred mehaničnim rizikom kot so: abrazije, da se ne poreže, pred nategovanjem in perforsacijo. Ne koristiti u dodiru s tečnostima. Rukavice ne uporabljajte v stiku s tekočinami. Zaštitne sposobnosti rukavice se meri na dlani rukavice.

PICTOGRAMI IN NIJO ZAČITE



2242X

| MEHANIČNI RIZIKI | MAX |
|---|-----|
| 2 abrazija | 4 |
| 2 rezanje | 5 |
| 4 nategovanje | 4 |
| 2 luknjanje | 4 |
| X Odpornost proti urezu skladno z EN ISO 13997:1999 (od A do F) | |

X: Odpornost proti urezu skladno z EN ISO 13997:1999 (od A do F)

X: Rukavice niso bile testirane za to karakteristiko, saj se ne uporabljajo.

Od trenutka, ko se nivoi